



**ST-030**

**PORTABLE AMPLIFIER 50W**

**(178.860)**



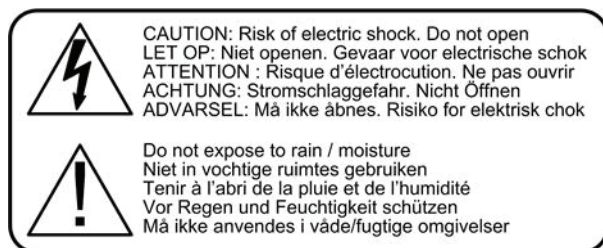
Instruction Manual  
Gebruiksaanwijzing  
Gebrauchsanleitung

# GB

Congratulations on the purchase of this SkyTec portable amplifier set.  
Please read this manual carefully prior to using the unit.

## **Warning:**

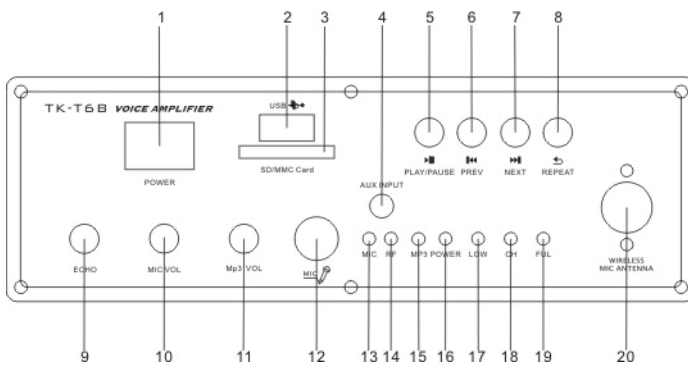
- Read the manual prior to using the unit.
- Keep the manual for future reference.
- Keep the packaging for safer transport in its original packaging
- Prior to the first use, have the unit checked by a qualified person.
- The unit contains voltage carrying parts. DO NOT open the unit.
- Never plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or mains lead are damaged, they need to be repaired by a qualified technician.
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit into a mains outlet.
- Repairs have to be carried out by a qualified technician.
- Only connect this unit to an earthed mains outlet of 220-240Vac/50Hz and 10-16A.
- Do not place the unit near heat sources.
- Don't pull the power cord while you pull out the plug. Hold the plug tightly to pull it out.
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- To avoid accidents in public premises, the legal requirements must be fulfilled and instructions/warnings must be adhered to.
- Keep out of the reach of children.
- All volume controls must be set to zero prior to switching the unit on.
- Do not use cleaning sprays for the slider controls. The residues of these sprays cause dust deposits in the controls. If a problem occurs, please consult a specialist.
- Always handle CDs with clean hands. Do not insert a damaged CD.
- Always close the CD tray to keep the laser eye clean.
- Do not clean the unit with chemical solutions. This might damage the finish. Only use a dry cloth for cleaning.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- This unit is with built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the unit for a long period of time. Or the battery may be damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- Free from high temperature. Don't expose the device to the hot equipment.
- Don't place the device in the environment of humidity and dirt's.
- Place the device in the ventilated environment.
- Pull out the AC power if you will not use the device for a long time.



# FEATURES

- One 3.5mm AUX input can be connected to a computer or MP3 player or other such sound source.
- With USB port and SD/MMC card slot which can connect flash drive,MP3 player, SD/MMC card to play MP3 music.
- Built-in 1×12V/2.6A rechargeable battery
- Built-in one channel wireless microphone and one 6.35mm MIC input jack to connect wired dynamic MIC. Two persons can speak or sing at the same time.
- MIC Echo and volume controls
- Powered externally with AC or internally with built-in rechargeable battery. Suitable for both indoor and outdoor use.
- Ideal for many applications, including use in classrooms, conference/meeting rooms, churches, health clubs and small auditoriums.

# OPERATION INSTRUCTIONS



- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Main power switch         | 11. MP3 volume control           |
| 2. USB port                  | 12. Wired MIC input jack         |
| 3. SD/MMC card slot          | 13. MIC indicator                |
| 4. AUX input                 | 14. Wireless MIC RF indicator    |
| 5. MP3 play/pause            | 15. MP3 indicator                |
| 6. MP3 previous              | 16. Main power indicator         |
| 7. MP3 next                  | 17. Low battery power indicator  |
| 8. MP3 repeat mode selection | 18. Charging indicator           |
| 9. MIC echo control          | 19. Full battery power indicator |
| 10. MIC volume control       | 20. Wireless MIC antenna         |

## **POWERING THE UNIT**

### **External AC**

Plug one end of the AC cord provided into the AC input jack on rear side of the amplifier. Then plug the other end of AC cord into AC power outlet. Turn on the unit using the main power switch.

### **Rechargeable Battery**

This unit can be powered internally using the built-in rechargeable battery. When AC power is connected, CHARGE LED indicator will light red. The rechargeable battery is being charged. If FULL LED indicator light green, the battery is fully charged and ready to power the unit alone.

Shut off the power switch and disconnect the AC power. Turn the unit back "ON" and the rechargeable battery will power the unit alone.

**Note: Turning off the unit power switch will allow the battery to be charged more quickly.**

**ATTENTION:**

If feedback (howling sound) occurs, try turning down the volume or repositioning this unit with respect to the wired or wireless MIC being used.

**OPERATION OF WIRELESS RECEIVER**

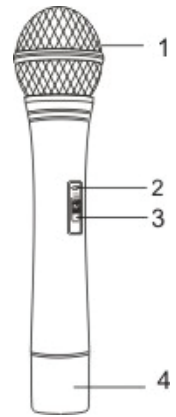
This unit contains one channel built-in high quality quartz-locked, fixed frequency VHF wireless receivers precisely matched to the transmitters supplied.

- After the amplifier has been turned on by the main power switch, turn microphone volume control clockwise slightly.
- Extend antenna at rear side of amplifier fully for best reception.
- Switch on the wireless microphone and the RF receiving indicator will light up indicating normal reception.

Note: This unit is supplied with one handheld wireless microphone.

**OPERATION OF WIRELESS TRANSMITTER****Handheld MIC**

Unscrew the battery compartment cover end cap (4) and remove, exposing the battery compartment. Insert a fresh 9V battery, observing polarity. Re-attach the battery cover. Turn on the microphone by sliding the power switch (3) to ON position. The battery LED indicator (2) will light green, indicating full battery strength. In the case of a low or dead battery, the battery LED will extinguish, indicating that the battery should be replaced with a fresh one. The IR indicator in the amplifier should now be lit. To preserve battery life, turn the microphone off when not in use. If you are not going to use the microphone for a long period of time, take out the battery from microphone to avoid possible battery leakage to damage the microphone.

**OPERATION OF WIRED MICROPHONE**

Connect wired dynamic MIC to MIC in jack and turn on MIC.

Wired, wireless microphone and guitar input volume can be adjusted through microphone volume control.

Adjust echo and bass/treble controls of the amplifier to a comfortable listening level as desired.

**OPERATION OF USB PORT OR SD/MMC CARD SLOT**

- Insert flash drive into USB port or SD/MMC card into SD/MMC card slot, it will play the music in flash drive or SM/MMC card automatically. Mp3 play indicator will light.
- Press PREV button to go to last track. Press and hold the button to fast backward.
- Press NEXT button to go to next track, Press and hold the button to fast forward.
- Press PLAY/PAUSE button to pause playing.
- Press REPEAT button repeatedly to select REPEAT ONE or REPEAT ALL. Press one time is for REPEAT ONE, press again, is for REPEAT ALL.

**OPERATION OF AUX INPUT**

Connect sound source such as computer or MP3 PLAYER to AUX input jack to amplify the sound. Mp3 play indicator will light.

NOTE: MP3 and AUX input volume can be adjusted through MP3 volume control (11).

# **SPECIFICATIONS**

## **AMPLIFIER**

Speaker:..... 1×6.5” full range speaker  
Output Power: ..... 50W max  
Frequency Response:..... 100Hz~16kHz  
S/N ratio: ..... >90dB  
Total THD:..... <0.5%  
Power Supply: .....220-240VAC/50Hz  
..... 12Vdc Built-in rechargeable battery  
Battery charging time: ..... 4~8 hours  
Battery working time:..... 2~5 hours  
Frequency Range: ..... 201.400MHz  
Operating Range:..... 50m  
Dimensions(W×D×H): ..... 210 x 130 x 270mm  
Weight:.....3.2kg

## **TRANSMITTER**

Frequency Range: ..... 201.400MHz  
Dynamic Range: ..... 80dB  
Frequency Response:..... 100Hz~10kHz  
Working Temperature: ..... -10°C~45°C  
Power Supply:..... 9V battery  
Battery life: .....10 hours



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled.

By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Skytec cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

# NL

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze SkyTec draagbare audio set. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

## **WAARSCHUWING :**

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheids maatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer. Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 220-240Vac / 50Hz geaard stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende- maar stabiele ondergrond plaatsen. Dek ventilatie-openingen nooit af.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat een tijd niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen ; apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken. Plaats geen metalen voorwerpen, vloeistoffen (in bekertjes etc.) **op** het product, deze kunnen onherstelbare schade of **een elektrische schok veroorzaken!!** wanneer ze het apparaat binnendringen.
- De behuizing kan warm worden, raak deze dan ook niet aan bij gebruik én direct na gebruik.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen móét rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Wanneer het apparaat aan de muur bevestigd moet worden dient eerst zorgvuldig berekend te worden of het plateau en/of muurbeugels deze wel kunnen dragen. Kunt u het niet berekenen schakel dan vakbekwaam personeel in. Het apparaat mag alleen bevestigd worden op de manier die de fabrikant /expert aanbeveelt.
- Laat ruimte vrij voor een deugdelijke ventilatie.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storting te allen tijde een deskundige.
- Zorg dat uw handen schoon zijn tijdens het gebruik.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Bij een ongeval met deze set altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Zet eerst de Aan/Uit schakelaar op Uit en de volumeregelaar(s) op minimaal bij het aansluiten van de installatie, na alle snoeren aangesloten te hebben schakel dan pas Aan. Zorg er ook voor dat de set eerst Uit geschakeld wordt alvorens het netsnoer uit het stopcontact te verwijderen.

- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektrische/elektronische apparatuur, elektriciteitskabels etc., deze veroorzaken bromstoringen.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen. Vervoer de karaoke set eventueel trillingsvrij.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten! !
- In Nederland/Belgie is de netspanning 230Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen **een elektrische schok** wordt verkregen.

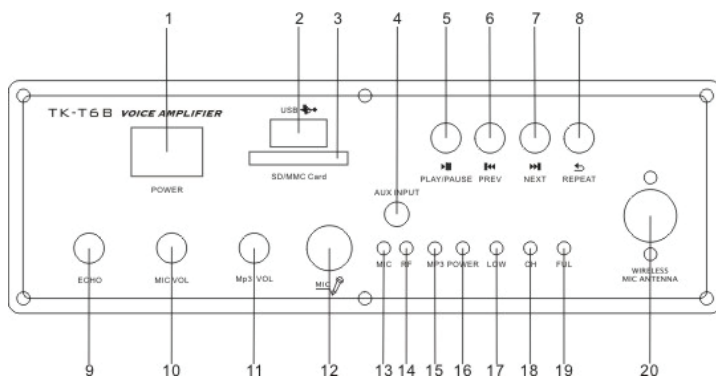


Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

## **KENMERKEN**

- De 3.5mm AUX ingang kan worden aangesloten op een computer, MP3 speler of andere audiobron.
- Afspelen van MP3 bestanden via een USB poort en SD/MMC-kaart slot in.
- Ingebouwde 1×12V/2.6A oplaadbare accu.
- Ingebouwd 1-kanaals draadloos microfoon systeem én een 6.35mm MIC jack-ingang voor dynamische microfoons. Twee personen kunnen tegelijkertijd spreken/zingen.
- Echo / MIC- en MP3 Volumeregelaars.
- Zowel voor binnen- als buitengebruik via 220-240Vac/50Hz of 12Vdc ingebouwde oplaadbare accu.
- Ideaal voor vele toepassingen zoals bv in klaslokalen, tijdens conferenties / vergaderingen / party's / voor thuisgebruik enz.

## **BEDIENING**



- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Netschakelaar                | 11. MP3 volumeregelaar               |
| 2. USB poort                    | 12. Kabelmicrofoon ingang            |
| 3. SD/MMC-kaart slot-in         | 13. Kabelmicrofoon indicator         |
| 4. AUX ingang                   | 14. Draadloze microfoon RF indicator |
| 5. MP3 play/pauze               | 15. MP3 indicator                    |
| 6. MP3 voorgaande track         | 16. Netspanning indicator            |
| 7. MP3 volgende track           | 17. "Accu leeg" indicator            |
| 8. MP3 repeat / herhaal functie | 18. "Accu oplaad" indicator          |
| 9. MIC echo regelaar            | 19. "Accu vol" indicator             |
| 10. MIC volumeregelaar          | 20. Antenne draadloze microfoon      |

## **INSCHAKELLEN VAN DE UNIT**

### **AC Netspanning**

Controleer of de volumeregelaar minimaal staat. Plaats de contra stekker van het netsnoer in de netentree en steek vervolgens de stekker in een wandcontactdoos (stopcontact). Zet de netschakelaar (1) op "aan"/ON.

### **Oplaadbare accu**

Ook kan dit systeem werken via een ingebouwde oplaadbare 12V accu. Wanneer een 220-240Vac spanning is aangesloten zal de CHARGE LED indicator rood worden ten teken dat de accu wordt opgeladen. Als de FULL LED indicator groen wordt, is de accu helemaal opgeladen en kan het systeem worden gebruikt.

Zet de netschakelaar op "uit"/OFF en verwijder het netsnoer. Controleer of de volumeregelaar minimaal staat. Zet het systeem weer "aan"/ON en de accu verzorgt de bedrijfsspanning.

NB: Indien mogelijk de netschakelaar "uit" zetten, de accu wordt dan sneller geladen.

### **LET OP: Rondzingen**

Als een gillende toon hoorbaar is zet dan de volumeregelaar lager of verplaats de set. Houd de microfoon niet te dicht bij de luidspreker.



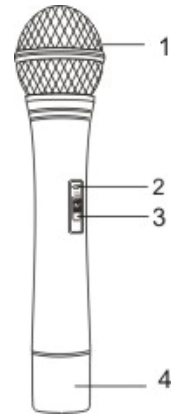
## DRAADLOOS MICROFOONSISTEEM

Deze set bevat een ingebouwd hoge kwaliteit quartz-locked VHF draadloos microfoonsysteem. Nadat de ontvanger is aangezet kan de volumeregelaar naar wens worden ingesteld. De externe antenne op de achterzijde moet zo worden geplaatst dat een maximale ontvangst wordt verkregen (volledig uittrekken). Schakel de draadloze microfoon in en de IR indicator gaat aan ten teken dat een signaal wordt ontvangen.

Deze set wordt met een draadloze VHF microfoon geleverd.

### Handmicrofoon

Draai het batterijvak (4) open, plaats een 9V batterij (denk aan polariteit) en draai het vak weer dicht. Schuif de regelaar (3) in de ON positie. De batterij LED indicator (2) zal groen oplichten ten teken dat de batterij vol is. In het geval van een lege of defecte batterij, zal de batterij-LED uitgaan ten teken dat de batterij dient te worden vervangen. Schakel de microfoon uit wanneer deze niet gebruikt wordt. Om lekken van batterijen te voorkomen dienen deze verwijderd te worden wanneer het systeem een lange tijd niet gebruikt wordt.



### Kabelmicrofoon

Sluit een dynamische kabelmicrofoon aan op de MIC-in jack (12).

NB:

Het ingangsvolume van zowel kabel- en draadloze microfoon als Aux. kan m.b.v. de microfoon volumeregelaar worden geregeld. Met behulp van de echo-regelaar kan de gewenste instelling worden verkregen.

### USB Poort / SD Kaart Slot-in

Plug een USB stick of SD kaart in en deze worden automatisch afgespeeld, de MP3 indicator gaat aan. Druk de PREV toets om naar de vorige track te gaan, houd de toets vast om snel terug te gaan. Druk de NEXT toets om naar de volgende track te gaan, houd de toets vast om snel verder te gaan. Druk de PLAY/PAUSE toets om af te spelen en om tijdens het afspelen een pauze in te gelasten. Druk de REPEAT toets om één track of alle tracks te herhalen; druk één keer om één track te herhalen en druk nog een keer om alle tracks te herhalen.

### MP3 Speler of andere geluidsbron (AUX)

Bij gebruik van een MP3 speler of bv een computer, deze aansluiten op de AUX-ingang (4). De MP3 indicator gaat aan.

NB:

Het AUX-ingangsvolume kan m.b.v. de MP3 volumeregelaar (11) worden geregeld.

## SPECIFICATIES

### ONTVANGER

Luidspreker: ..... 1x6.5" full-range speaker  
Uitgangsvermogen: ..... 50W  
Frequentie bereik: ..... 100Hz~16kHz  
S/R verhouding: ..... >90dB  
THD: ..... <0.5%  
Aansluitspanning: ..... 220-240VAC/50Hz  
..... 12Vdc Ingebouwde accu  
Accu oplaadtijd : ..... 4~8 uur  
Accu werking: ..... 2~5 uur  
Werkfrequenties: ..... 201.400MHz  
Bereik: ..... 50M(afhankelijk van omstandigheden)  
Afmetingen: ..... 210 x 130 x 270mm  
Gewicht: ..... 3.2kg

### ZENDER

Werkfrequenties: ..... 201.400MHz  
Dynamisch bereik: ..... 80dB  
Frequentie bereik: ..... 100Hz~10kHz  
Bedrijfstemperatuur: ..... -10°C~45°C  
Voeding: ..... 9V batterij



#### **Afgedankte artikelen !!**

Raadpleeg eventueel [www.nvmp.nl](http://www.nvmp.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)



Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Skytec geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

# DLD

## WARNHINWEISE :

Vor Inbetriebnahme dieses Gerätes bitte erst die Anleitung durchlesen. Bitte alle Anweisungen befolgen, um den Garantieanspruch nicht zu verlieren. Bitte alle Vorsichtsmassnahmen treffen, um Feuer und Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen und Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausführen lassen. **Diese Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren.**

- Originalverpackung für eventuellen späteren Transport aufbewahren.
- Vor Inbetriebnahme des Geräts erst einen Fachmann zu Rate ziehen
- Das Gerät enthält spannungsführende Teile. Darum das Gehäuse NICHT öffnen.
- Beim Abziehen des Steckers aus der Steckdose niemals an der Netzschnur ziehen.
- Den Netzstecker nie mit nassen Händen einstecken oder abziehen.
- Wenn Stecker und/oder Netzschnur, sowie der Netzschnureinritt am Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf das Gerät auf KEINEN FALL ans Netz angeschlossen oder eingeschaltet werden. Nehmen Sie in diesem Fall mit dem Händler Kontakt auf.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden.
- Das Gerät nur an eine 220-240Vac / 50Hz Netzsteckdose mit Sicherung anschließen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern usw., noch auf einer vibrierenden Unterlage aufstellen. Nur auf einer festen, stabilen Fläche aufstellen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann Kondenswasser entstehen. Das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen lassen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät niemals in feuchten Räumen oder draußen benutzen.
- Um Unfälle in Betrieben zu verhindern, müssen die geltenden Sicherheitsvorschriften unbedingt eingehalten werden.
- Das Gerät für Kinder unzugänglich aufstellen.
- Keine Reinigungssprays verwenden. Die Rückstände dieser Sprays verursachen Fett- und Staubansammlungen. Im Problemfall einen Fachmann zu Rate ziehen.
- Keine Flüssigkeiten in der Nähe der Anlage abstellen und keine Metallgegenstände in die Lüftungsöffnungen stecken. Diese können zu Stromschlag führen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen anfassen.
- Die Schalter und Knöpfe nicht mit Gewalt betätigen.
- Bei Wandbefestigung darauf achten, dass der Wandhalter die Last tragen kann. Im Zweifelsfall Fachpersonal zu Rate ziehen.
- Wand- und Deckenbefestigung – Das Gerät nur auf die vom Hersteller empfohlene Weise befestigen. Das Gerät nicht mit chemischen Lösungsmitteln reinigen. Diese können den Lack beschädigen.
- Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten aufstellen, die Brummgeräusche verursachen können.
- Bei Reparaturen nur Originalersatzteile verwenden, um Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Erst das Gerät ausschalten, bevor Sie den Netzstecker, Netzschnur und Anschlusskabel entfernen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass beim Betreten die Netzkabel nicht beschädigt werden können. In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240Vac/50Hz.



Dieses Zeichen macht den Benutzer auf lebensgefährliche Spannungen innerhalb des Geräts aufmerksam, die einen Stromschlag verursachen können.

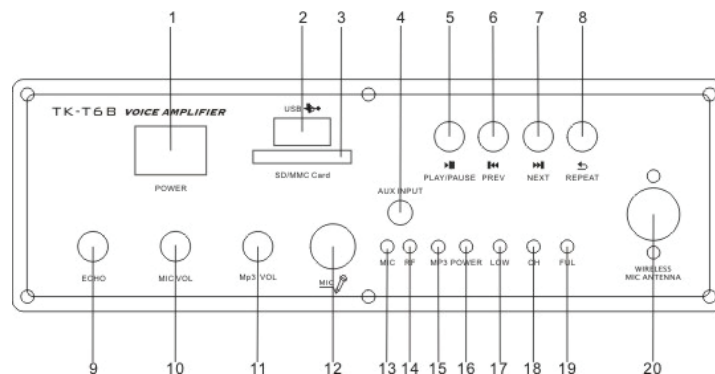


Dieses Zeichen macht den Benutzer auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung aufmerksam.

## EIGENSCHAFTEN

- Der 3,5 mm AUX-Eingang kann mit einem Computer, MP3-Player oder anderen Audio-Quellen verbunden werden.
- Abspielen von MP3 Dateien über USB- oder SD/MMCKarte -Eingang.
- Eingebaute 1×12V/12A wiederaufladbare Batterie.
- Eingebautes 1-Kanal Funkmikrofon-System und ein 6.35mm MIC jack-Eingang für dynamische Mikrofone. Zwei Personen können gleichzeitig sprechen/singen.
- MIC Echo und Lautstärke Regler.
- Geeignet für den Innen- und Außenbereich Versorgung : 220-240Vac/50Hz oder eingebaute wiederaufladbare Batterie.
- Ideal für viele Anwendungen wie in Klassenzimmern, auf Konferenzen / Treffen / Parteien / zu Hause usw.

## BEDIENUNG



- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Netzschalter                   | 11. MP3 Lautstärkereglers   |
| 2. USB Port                       | 12. Kabelmikrofon Eingang   |
| 3. SD/MMC-Karte slot-in           | 13. Kabelmikrofon Anzeige   |
| 4. AUX Eingang                    | 14. Funkmikrofon RF-Anzeige |
| 5. MP3 Play/pause                 | 15. MP3 Anzeige             |
| 6. MP3 Zum vorherigen Track gehen | 16. Netzspannung Anzeige    |
| 7. MP3 Zum nächsten Track gehen   | 17. "Akku leer" Anzeige     |
| 8. MP3 repeat –Track wiederholen  | 18. "Akku aufladen" Anzeige |
| 9. MIC Echo Regler                | 19. "Akku voll" Anzeige     |
| 10. MIC Lautstärkereglers         | 20. Antenne Funkmikrofon    |

## **Versorgung**

### **AC Netzspannung**

Das Netzkabel an das System anschließen und das System einschalten (1). Stellen Sie die Position des Lautstärke Reglers auf "Minimum" ein.

### **Wiederaufladbare Batterie**

Dieses System kann auch über eine eingebaute 12V Batterie funktionieren. Beim Anschluß einer 220-240Vac Spannung, leuchtet die CHARGE-LED-Anzeige rot, als Zeichen daß die Batterie aufgeladen wird. Wenn die FULL-LED grün leuchtet, ist die Batterie vollständig geladen und das System kann verwendet werden.

Schalten Sie die Stromversorgung aus / OFF und ziehen Sie das Netzkabel. Stellen Sie die Position des Lautstärke Reglers auf "Minimum" ein. Schalten Sie das System wieder "ein" / ON und die Batterie liefert die Betriebsspannung.

Die Batterie lädt schneller wenn das System ausgeschaltet ist .

### **Achtung:**

Mikrofon singt (howling):

Die Lautstärke reduzieren oder das Audio System verschieben. Halten Sie das Mikrofon nicht in der Nähe des Lautsprechers.

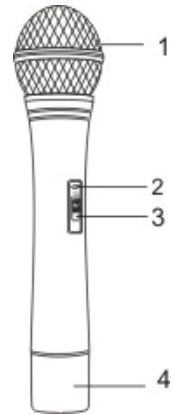
### **Funkmikrofon System**

Dieses Set beinhaltet ein Quarz-VHF Funkmikrofon-System. Stellen Sie die Position des Lautstärke Reglers auf "Minimum" ein. Nachdem der Empfänger eingeschaltet ist, die Lautstärke nach Wunsch einstellen. Die externe Antenne sollte so positioniert (ausziehen) werden, dass einen maximalen Empfang erhältlich ist (Full Pull). Schalten Sie das Funkmikrofon ein und die IR-Indikator leuchtet auf und zeigt dass ein Signal empfangen wird.

Dieses Set kommt mit einem VHF Mikrofon.

### **Handmikrofon**

Drehen Sie das Batteriefach(4) und legen Sie eine 9V Batterie ein( bitte Polarität beachten) ; drehen Sie das Fach wieder zu. Schiebe Regler 3 in die "ON" Position. Die Batterie LED Anzeige (2) leuchtet grün als Zeichen daß die Batterie aufgeladen ist. Wenn die Batterie leer oder defekt ist erlischt die Anzeige. Immer die Mikrofone ausschalten wenn diese nicht benutzt werden. Auslaufen der Batterien muß mann vermeiden; nehmen Sie die Batterien aus wenn das System längere Zeit nicht benutzt wird.



### **Kabelmikrofon**

Schließen Sie ein dynamisches Kabelmikrofon an den MIC-Eingang (12) an.

Hinweis:

Der Ausgangspegel des Kabel-, und Funk -Mikrofons kann mit dem Mikrofon-Lautstärkeregler eingestellt werden. Mit Hilfe des Echo-Reglers kann die gewünschte Klangfarbe eingestellt werden.

### **USB Port/SD Karte Slot-in**

Schließen Sie einen USB-Stick oder SD-Karte an und Diese werden automatisch abgespielt, die MP3-Anzeige leuchtet auf.

Drücken Sie die Taste PREV um zum vorherigen Track zu gelangen, halten Sie die Taste für schnellen Rücklauf.

Drücken Sie die Taste NEXT um zum nächsten Track zu springen, halten Sie die Taste um rasch voranzukommen.

Drücken Sie die PLAY / PAUSE-Taste um ab zu spielen und um eine Pause der Wiedergabe zu machen.

Drücken Sie die Taste REPEAT, um einen Track oder alle Tracks zu wiederholen, drücken Sie einmal um einen Track und drücken Sie noch einmal um alle Tracks zu wiederholen.

### **MP3-Spieler oder andere Audio-Quelle (AUX)**

Bei Verwendung eines MP3-Spielers oder zum Beispiel eines Computers, Diese verbinden mit dem AUX-Eingang (4). MP3-Anzeige leuchtet auf.

Hinweis:

Die Lautstärke des AUX-Eingangs kann mit dem MP3-Lautstärkeregler (11) eingestellt werden.

## **TECHNISCHE DATEN**

### **EMPFÄNGER**

Lautsprecher:.....1×6.5" full-range speaker  
Ausgangsleistung: ..... 50W max  
Frequenzgang: ..... 100Hz~16kHz  
Störabstand: ..... 90dB  
THD ..... <0.5%  
Versorgung: .....220-240VAC/50Hz  
..... 12Vdc Eingebaute Batterie  
Ladezeit : ..... 4~8 St  
Spielzeit (Batterie voll): ..... 2~5 St  
Betriebsfrequenzen: ..... 401.200MHz  
Reichweite: ..... 50M (je nach den Umständen)  
Abmessungen: ..... 210×130×270mm  
Gewicht:.....3.2kg

### **SENDER**

Betriebsfrequenz: ..... 201.400MHz  
Dynamischer Bereich: ..... 80dB  
Frequenzgang: ..... 100Hz~10kHz  
Betriebstemperatur: ..... -10°C~45°C  
Versorgung: .....9V Batterie

Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

(Lithium)Batterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Entnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

**Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch.  
Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind.  
Skytec ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.**



## CE / R&TTE Declaration of Conformity

Importer: TRONIOS BV  
Bedrijvenpark Twente 415  
7602 KM - ALMELO

Tel : 0031546589299  
Fax : 0031546589298  
The Netherlands

Product number: 178.860

Product Description: **Skytec, ST030 Mobile Amplifier**

Regulatory Requirement: EN 60065  
EN 55013  
EN 55020  
EN 301489-1  
EN 300422-1  
EN 61000-3-2/-3-3

The product met the requirements stated in the above mentioned Declaration(s).  
This certificate does not cover the aspects that may be relevant such as performance and fitness for purpose.

ALMELO,  
26-07-2010

Signature

Specifications and design are subject to change without prior notice..

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2011 by TRONIOS the Netherlands